

Feuillelet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Béhar

1

LA PARACHA

A

DVAR TORAH

Il est écrit "Si tu vends un objet à ton prochain ou si tu acquiers de sa main quelque chose, ne vous lésez pas l'un l'autre". Puis, quelques versets plus loin : "Ne vous lésez pas l'un l'autre, crains ton D.ieu...". Hachem nous met en garde contre deux formes de dommages que l'on peut causer à autrui, l'un en profitant de lui dans le commerce et l'autre en le blessant par la parole.

D'après toi :

- Laquelle de ces deux transgressions est la pire, tromper et voler son ami ou lui dire une parole blessante ?

En vérité tous s'accordent sur le fait que dire une parole blessante est pire et ce pour 3 raisons :

- > Tout d'abord il est précisé à propos du dommage verbal "crains ton D.ieu" précision non mentionnée à propos de la tromperie financière.
- > Le *Maharcha* explique qu'il est plus facile de prendre conscience du mal que l'on fait quand on cause un préjudice matériel que lorsqu'on dit une parole méchante dissimulée.

Lorsqu'on trompe son ami lors d'une vente, le dommage encouru n'est que financier (matériel), alors qu'en proférant de mauvaises paroles, on touche son mental, ce qui peut le traumatiser à vie ! La parole touche la *Néchama* !

- > Si une personne extorque de l'argent, le tort causé peut être réparé en lui rendant l'argent. Alors qu'une parole blessante ne sera jamais vraiment effacée même avec les meilleurs excuses.

Un *Talmid 'Hakham* ne répond jamais à l'humiliation par l'humiliation. La *Guémara* nous enseigne qu'il vaut mieux être brûlé vif que de faire honte à son prochain, comme on l'a vu à propos de Tamar qui était prête à être brûlée plutôt que de dévoiler que le responsable était Yéhouda. Enfin le *'Hazon Ich* disait "La plus grande joie qu'un homme puisse avoir dans sa vie est de vivre une vie entière sans faire de peine à quiconque".

D'après toi :

- As-tu été blessé par des paroles une fois ?
- Quelle a été ta réaction ?

B

LA QUESTION DU REBBE

Néhorai (10 ans) échangea son crayon à deux couleurs avec son camarade de classe Yonathan (10 ans) contre des cartes de *Rabbanim*. Yéhouda dit à Néhorai : "Dommage d'avoir échangé ton crayon avec Yonathan et pas avec moi, je t'aurai donné plus de cartes..." Néhorai voulut reprendre son crayon, mais hélas sans succès. Échanger c'est donner !...

D'après toi :

- Peut-on revenir en arrière ?
- L'attitude de Yéhouda est-elle normale, après tout les affaires sont les affaires ! ?
- Un enfant a-t-il le droit de vendre ou d'acheter ?

La réponse de Rav Zylberstein :

> Toute transaction (don, achat ou vente) effectuée par des enfants est sans valeur d'après la Torah. Les *'Hakhamim* ont cependant validé leurs

transactions pour permettre aux orphelins d'acheter leur nourriture et tout ce qui est nécessaire à leur subsistance, (ce qui n'est pas le cas dans notre histoire).

Mais puisque les échanges sont monnaie courante dans de nombreux établissements scolaires (comme dans notre exemple, les images, les goûters...) et qu'ils sont tacitement acceptés par les parents, cela devient quasiment une coutume nationale et qui a pour effet de valider leur transaction.

Il n'en reste pas moins que l'attitude de Yéhouda n'est pas correcte, puisqu'il a transgressé l'interdit de "*Lo Ta'hmod*" tu ne convoiteras pas. il convient donc de le sensibiliser à ne plus recommencer.



SHA BA TIK

2

L'HISTOIRE

Il y a quelques décennies, vivait à Jérusalem un grand Sage nommé Rabbi Mordékhaï Char'abi. C'était un grand *Mékoubal* c'est à dire un érudit qui étudie les secrets de la Torah qui se trouvent dans le *Zohar Hakadoch*. Il avait une *Yéchiva* où étudiaient de nombreux élèves et il leur enseignait la Torah le jour et la nuit.

Chaque Chabbath, après la prière, le Rav marchait depuis la synagogue jusque chez lui accompagné par ses élèves. Un soir de Chabbath, une moto est passée près d'eux... La personne qui la conduisait était un jeune homme

juif qui n'avait pas eu la chance de connaître la Torah et les *Mitsvot*.

Ainsi, il est passé tout près du Rav. Tous ses élèves, indignés, lui ont crié avec colère : « Comment osez-vous profaner le Chabbath juste à côté du Rav ? »

Le Rav les a tout de suite calmés et leur a dit : « Ne criez pas, le pauvre, il n'est pas coupable ! C'est sa moto qui est coupable ! » « Comment ? Sa moto qui est coupable ?! » lui ont répondu les élèves, sans comprendre ce que le Rav voulait dire.

A DEVINEZ

• *Imaginez la suite de l'histoire.*

L'HISTOIRE RE-CONTINUE

Quand le Rav a dit que la moto était coupable, l'engin s'est arrêté de marcher ! Le jeune homme a essayé de faire démarrer la moto, mais il n'a pas réussi.

« Qu'est-ce qui arrive à ma moto ? » s'est-il écrié, sans comprendre ce qui se passait.

Le Rav s'est approché de lui et lui a dit en souriant : « C'est dommage de continuer à essayer de la faire démarrer, vous n'y arriverez pas ! »

Le jeune homme a alors demandé au Rav : « Et pourquoi je n'y arriverais pas ?! »

« Car jusqu'à *Motsaé Chabbath*, votre moto ne marchera pas et ce sera comme ça tous les *Chabbatot* dorénavant ! Je vous annonce que votre moto est devenue '*Choméret Chabbath*' ! »

Le jeune homme, perplexe a demandé au Rav : « Comment ça '*Choméret Chabbath*' ?! Ma moto a fait *Téchouva* ?! »

Le Rav a souri et lui a répondu : « J'ai une proposition à vous faire... De toute façon, vous ne pouvez pas prendre votre moto maintenant, alors venez chez moi, nous mangerons ensemble la Dafina de Chabbath ! »

Le jeune homme a accepté et a suivi le Rav chez lui. Ce dernier l'a fait asseoir autour de la table du Chabbath, lui a appris à réciter les bénédictions et lui a servi une assiette de l'appétissante Dafina. Ensuite, ils ont chanté ensemble les chants de Chabbath et cela a été un moment très agréable pour le jeune homme qui est resté chez le Rav jusqu'à *Motsaé Chabbath*.

Dès que Chabbath est sorti, le jeune homme est retourné sur le lieu où se trouvait sa moto. Il est monté dessus, a introduit la clé et... le moteur s'est allumé !! « C'est incroyable !! » s'est exclamé le jeune homme. Ainsi, il est rentré chez lui. Il a pu se servir de sa moto le dimanche qui a suivi, le lundi, le mardi, le mercredi, le jeudi, le vendredi, puis, dès que Chabbath est rentré, il s'est passé quelque chose d'étrange... la moto s'est arrêtée de marcher ! Le jeune homme ne comprenait pas ce phénomène ! Il avait beau essayer de l'allumer, elle ne démarrait pas ! Et là, il s'est rappelé des paroles du Rav Mordékhaï Char'abi la semaine précédente... à savoir qu'il semblait que sa moto ait commencé à respecter le Chabbath...

Devant ce miracle époustoufflant, le jeune homme a décidé d'aller étudier à la *Yéchiva* pour en savoir plus sur la Torah et les *Mitsvot*. Au début, il a eu un peu honte, car à la *Yéchiva*, tout le monde était habillé de manière honorable ; avec une chemise blanche, un beau pantalon noir alors que lui, portait des habits plutôt bizarres... Mais cela n'a pas empêché les *Ba'houré Yéchiva* de recevoir le jeune homme avec le sourire... Ainsi, petit à petit, il a commencé à étudier la Torah. Un jour, il s'est rendu chez Rav Char'abi. En le voyant, le Rav s'est exclamé : « Heureux sois-tu ! Quel bonheur de voir ce que tu es devenu ! Tu es devenu un *Tsadik!* ! » Le jeune homme a alors répondu au Rav : « Je voudrais être votre élève, car c'est par votre mérite que j'ai fait *Téchouva*... »

B LES ZEXPERTS

- 1- *Est-ce que le Rav a été choqué de voir le jeune homme en moto ?*
- 2- *Comment le Rav a-t-il réussi à convaincre le jeune homme de le suivre ?*
- 3- *Que s'est-il passé le Chabbat suivant ?*

C A VOTRE TOUR

- *Que ce serait-il passé si le Rav avait laissé ses élèves critiquer le jeune homme ouvertement au moment où il est passé en moto ?*
- *Quand quelque chose d'extraordinaire nous arrive, est-il possible de faire comme si de rien n'était ?*



SHA BA TIK

3

JEUX

En Page 4 de ce feuillet se trouve un groupe de robots. Votre mission est de démasquer lequel de ces robots est le Robot de notre Chabbath.

Pour cela vous devez jouer aux jeux de cette page, amasser des points, et à chaque fois que vous accumulez **6 nouveaux points**, vous recevrez un **indice** qui vous permettra de découvrir qui est le **Robot de Chabbath** cette semaine. Tous les convives jouent ensemble dans la même équipe.

A QUIZ HOUMACH *1 point par bonne réponse*

1. Comment dit-on en hébreu Tu ne sèmeras pas ton champ ?
2. Qu'est ce que la Chemita ?
3. Qu'est ce qu'un Prosboul ?
4. La Chemita a-t'on le droit de chasser les animaux qui viennent manger dans les champs ?
5. Qu'est ce que le Yovel ?
6. Le Yovel, que faisait-on avec les propriétés qu'on avait achetées ?
7. Si on n'a pas le droit de travailler la terre la 7ème année, comment va-t'on manger ?

Réponses :

- R1 Lo Tizra' Sadékha.
R2 La Chémita, c'est l'interdiction de travailler la terre pendant la 7ème année.
R3 Les dettes sont annulées la 7ème année, sauf si on fait faire par le Beth Din un contrat qui s'appelle le Prosboul.
R4 Non car tout ce qui pousse est destiné à être mangé, même par les animaux.
R5 Tous les 50 ans, l'année s'appelle le Yovel, on sonne le Choffar, on ne travaille pas la terre...
R6 On devait rendre les terrains à leur propriétaire précédent.
R7 Hachem ordonnait la Brakha sur la récolte de la 6ème année qui produisait pour 3 ans.

B TÉLÉPHONE YDISH *2 points par phrase bien transmise*

Chacun à son tour dit cette phrase à l'oreille de son voisin

- "Oh non ! J'ai pas fais de Prosboul ! Ça me met les boules !"

C ACTION *2 points par chant*

- Chantez un chant de chabbat.

D RIMES EN VERS *3 points*

- L'année de la Chemita, un agriculteur est heureux de pouvoir étudier la Torah à plein temps. Exprimez sa joie en quatre vers qui riment.

E LE TEXTE ÉRRONNÉ *2 points si la réponse est bonne*

Lire une première fois le texte d'une traite, et demander aux participants combien d'erreurs ils ont détectées.

Puis le relire en attendant que les participants vous arrêtent dès qu'ils aperçoivent une erreur. (1 point par erreur corrigée) Les erreurs sont en gras et les corrections entre parenthèses. (7 erreurs à trouver)

- Le lendemain de **Chavou'ot** (*Pessa'h*), on compte les jours du **Lag ba Omer** (*Omer*) pendant **69** (*49*) jours jusqu'à la fête de **Souccot** (*Chavou'ot*). Ce grand jour **David Hamelekh** (*Moché Rabbénou*) a reçu la **Méguila** (*Torah*). Les 10 commandements étaient écrits sur des **Parchemins** (*deux Pierres*).

F ACTION N°2 *2 points*

- Aidez maman à ranger la table

G INDICES ET RÉPONSE

Voici les indices à donner aux enfants à chaque fois qu'ils ont cumulé 6 nouveaux points :

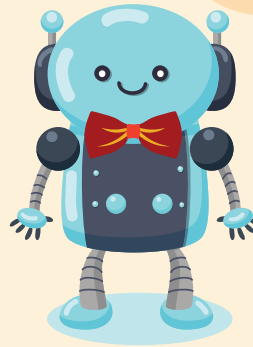
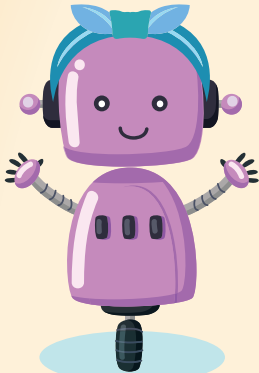
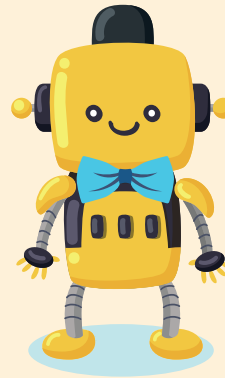
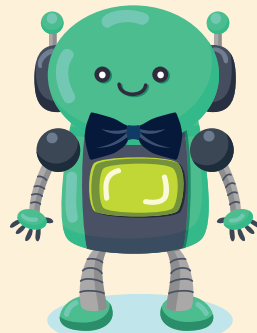
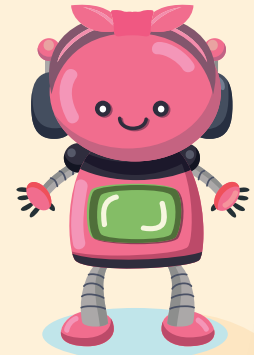
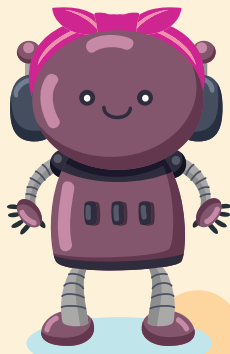
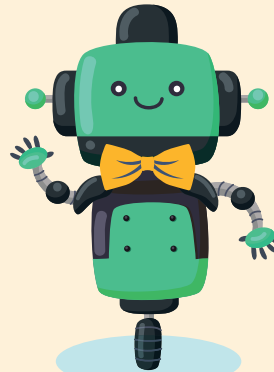
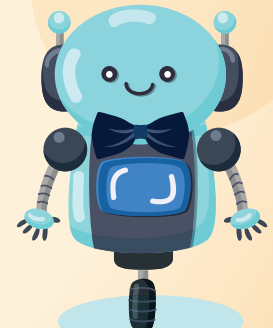
- 1^{er} indice : *Il n'a pas de roue.*
- 2^{ème} indice : *Il a une tête ronde.*
- 3^{ème} indice : *Il a un écran.*
- 4^{ème} indice : *C'est une fille.*

Réponse :
Le Robot de Chabbath,
c'est Robellegosse.

Commandez un livret sur www.torah-box.com/livres

ELIE
apprend la vie



*Roboclasse**Robochoux**Robily**Roba**Robinne**Roboula**Robilu**Robogosse**Roboulot**Robila**Robalala**Robellegosse**Roby**Robanounou**Robimboun**Robu*

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche